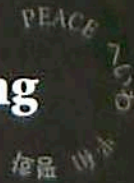


Northeast Asia Regional Peacebuilding Institute



동북아시아 지역 평화교육 기관
東北アジア地域平和教育機関
东北亚地区和平教育机关



NARPI Course Information

NARPI courses run for a three week period.
Sample courses include:

Peacebuilding Skill Training:

Mediation, facilitation, and non-violent communication, appreciative inquiry, trauma awareness & transformation, etc.

Peace and Conflict Theories:

Introduction to conflict transformation, fundamental peacebuilding, pacifism and non-violence, etc.

Cultural Peacebuilding:

Learning from peace traditions in Northeast Asia, arts and peacebuilding, etc.

Religion and Peacebuilding:

Peace spirituality, religion as a source for peacebuilding, multi-religious dialogue, etc.

Peace Education:

Theory and practice of peace education, peace education contents development, school/peer mediation, etc.

Restorative Justice:

Introduction to RJ, victim offender mediation program, restorative discipline, RJ approach to historical conflict, etc.

Development and Environment:

Economic justice, land justice, introduction of eco-pacifism, sustainable life style, development and peacebuilding, fair trade, eco tourism and responsible tourism, etc.

Field trip:

Visiting peace and conflict related historical areas where NARPI takes place (NARPI can take place different countries in Northeast Asia in turns for this purpose)

Northeast Asia Regional Peacebuilding Institute (NARPI)

"Why and Why Now?"

In Northeast Asia, wars and military confrontations have created long-lasting animosity and mistrust among nations and peoples. In addition, the Cold War structure and mindset still remain, even though there have not been any direct military conflicts since the Korean War, which ended in 1953. As a result, historical, territorial, military, and nuclear tensions and disputes continue throughout the region.

Joint military drills in the region have resulted in perceived threats and arms races for decades. Now is the time to shift the paradigm to regional joint peacebuilding efforts in order to create an environment where not only national security, but also human security is guaranteed.

In this region, peace education, conflict resolution / transformation and frameworks for conflict prevention are still new terms. This is one of many reasons why Northeast Asia would benefit from a regional peacebuilding institute, like NARPI, where education and training for peace are provided.

Peace cannot grow unless it is sown and nurtured in the mind. It has become clear that raising mutual understanding among Northeast Asians is vital in overcoming the vestiges of the Cold War era. Transforming the existing culture of animosity and militarism into a culture of peace and reconciliation can be possible through education and a fundamental paradigm shift. Thus, what Northeast Asia now needs for a peaceful future is not only a new political structure and diplomatic framework, but also peace institutes through which sustainable peacebuilding can be discussed and molded.

The time of transformation is coming and it is time for Northeast Asia to be a center for peace. For this to happen, the Northeast Asia Regional Peacebuilding Institute (NARPI) will be essential.

동북아시아 지역 평화교육 기관

"왜 그리고 지금이어야 하는가?"

동북아시아 지역은 과거 침략과 전쟁으로 얼룩진 역사와 오랜 군사적 대치사항의 결과로 국가와 국민들 사이에 자리잡고 있는 적대감과 불신의 현실이 크게 개선될 여지를 보이지 않고 있다. 또한 전세계적인 냉전구도가 사라졌음에도 불구하고 여전히 존재하는 냉전적 경쟁구도는 동북아시아의 평화를 위협하는 구조적 환경을 조성하고 있다. 결국 동북아시아는 다른 지역처럼 지역 공동체로 나아가지 못하는 역사적, 지형적, 군사적, 사회적 갈등구도를 가지고 있다.

동북아시아 지역에서 수십 여년 간 진행되어온 소위 동맹간의 군사훈련은 지역의 안보와 평화라는 결과보다는 상대로 하여금 위협과 군비경쟁을 증대시키는 역효과를 가져왔다. 이제는 군사적 연대가 아니라 비폭력적, 비군사적 방법에 의해 평화를 만드는 국가와 민족간의 평화의 연대라는 대 패러다임의 전환이 필요하다. 그 길만이 국가안보라는 명목아래 형성된 개별국가 중심의 지협적인 평화가 아닌, 지역의 모든 사람들의 안보를 담보 할 수 있는 인간안보 중심의 평화공동체를 생산해 낼 수 있다.

동북아시아 지역은 군사교육의 역사는 길어도 평화교육의 역사는 매우 짧다. 이 지역에서 평화교육, 평화적 갈등해결/전환, 갈등예방과 같은 개념들은 매우 생소하고 아직 학문연구 분야나 실용적용 분야로 자리매김하지 못한 상태이다. 따라서 지금은 평화의 담론과 이론을 체계적으로 정립할 수 있고 평화롭게 갈등을 해소해 가는 기술을 익히고 훈련하는 지역차원의 평화교육기관이 더욱 필요하다.

평화는 사람의 행동을 지배하는 사고에 뿌리를 내리고 키워지지 않는 한 성장할 수 없다. 따라서 동북아시아 지역에 여전히 존재하는 냉전적 사고와 역사적 갈등을 근본적으로 해결하기 위해서는 상호 협력적 이해를 넓이는 노력을 통해 뿌리깊은 적대적 감정을 변화시키고, 일반화되어 있는 군사 문화를 평화와 화해의 문화로 바꾸는 전환적 관점의 교육과 훈련이 필요하다. 이제 동북아 지역은 새로운 정치적 구조 또는 외교적 틀을 만들어가는 노력뿐 아니라, 지속가능한 평화를 위한 평화연구가 심도 있게 이뤄지고 평화를 만들어 갈 수 있는 능력 있는 사람을 키우는 평화교육기관이 많이 세워져야 한다.

새로운 21세기의 평화운동은 열정과 헌신으로만 이뤄질 수 없다. 좀더 전문적이고 체계적인 교육과 연구로 지역에 맞는 평화이론을 발전시키고 지속가능한 평화형성을 위해 현장에 필요한 인력을 훈련하는 노력이 반드시 수반되어야 한다. 동북아 지역 평화교육 기관(NARPI)은 생산적인 경험과 지혜를 공유하는 배움과 훈련의 공간이자, 이 지역의 평화의 에너지를 북돋아 주는 자원의 보고이다. 사람을 키우는 것은 미래에 대한 투자이다. 따라서 평화로운 동북아시아의 미래라는 결실을 바라다면 지금이 평화의 사람을 키우는데 투자해야 할 바로 그때이다.

東北アジア地域平和教育機関

“なぜ、そしてなぜ今なのか”

東北アジアだけを見ても、過去の侵略と戦争で染み付いた歴史と長い軍事的対立の結果として、国家と国民の間に生じた敵愾心と不信感が大きく改善される余地がも見えてこない。また全世界的な冷戦構造が過ぎ去って久しいにもかかわらず、依然として存在する冷戦的な経済構造は東北アジア地域の平和を脅かす構造的環境を作り出している。結局、東北アジアは他の地域のような地域共同体にはなり得ない歴史的・地域的・軍事的・社会的な葛藤構造を持っているのである。

東北アジア地域において数十年間続いて来た、いわゆる同盟間の軍事訓練は、「地域の安全保障と平和」という結果よりは相手方に危険と軍事競争を増大させる逆効果をもたらした。今や軍事的増強ではなく非暴力的・非軍事的方法によって平和を作る国家と民族間の平和の連帯というパラダイムの転換が必要な時代。この道だけが国家の安全保障という名目の下で形成された単独国家中心の部分的平和ではなく、地域のすべての人々の安全を保障することのできる人間の安全保障中心の平和共同体を作り出すことができる。

東北アジア地域における軍事教育の歴史は長いけれども平和教育の歴史は極めて短い。この地域で平和教育・平和的な紛争解決／転換、紛争予防のような概念は非常に疎く、いまだ学問研究の分野や実用適用分野としての地位が得られない状態だ。従って、今は平和の議論と理論を体系的に定立することができ平和的に紛争を解消していく技術を醸成し訓練する地域次元の平和教育機関、すなわち『東北アジア地域平和教育機関』(NARPI)の存在がさらに必要となってくる。

平和は人の行動を支配する思想に撒かれ養われぬ限り成長はできない。従って、東北アジア地域に依然として存在する冷戦的思考と歴史的葛藤を根本的に解決するためには相互理解と協力を広げて行く努力を通して根深い敵対感情を変えさせ、一般化されている軍事文化を平和と和解の文化へと変えて行く転換的視点の教育と訓練が必要だ。言い換えるならば、いま東北アジア地域が平和な未来へと進むためには、単に政治的構造または外交的な枠組みを作るだけではなく、平和のために持続可能で深みのある平和研究がなされて平和を作り出すことのできる有能な人材を育てる平和教育機関が多く建てられねばならない。何よりも重要なことは、個別的・部分的な平和ではなく地域単位の共通の平和を教える共同の平和教育空間の創造が東北アジア地域の平和建設のためには極めて緊急な課題であることは間違いない。

新しい21世紀の平和運動は情熱と献身だけではやって行けない。さらなる専門的で体系的な教育と研究で地域に合った平和理論を発展させ、持続可能な平和形成のための現場に必要な訓練を強化する努力が必ず伴っていなければならない。それを通して平和の人が長らえ、暴力的制度と文化が変えられるという変革が現われなければならない。東北アジア地域平和教育機関(NARPI)は、生産的な経験と知恵を共有する学びと訓練の空間であり、この地域にある平和のエネルギーを培う資源の宝庫として位置づけることができる。人を育てることの未来に対する投資である。従って「平和な東北アジアの未来」という果実を望むならば、今こそが「平和の人」を育てることの投資すべき時なのである。

东北亚地区和平教育机关

“为什么现在我们需要这个机关”

就单看东北亚地区，曾经的冲突与战乱带来的斑驳历史和持久的军事对峙使国际与民间产生的敌对与非信任感也丝毫看不出任何得以改善的迹象。另外，尽管全世界范围内的冷战局势已不复存在，但是残留的冷战格局又对东北亚地区的和平构成了威胁，而与其他地区不同东北亚充满了历史、地区、军事及社会纠纷而不能形成地区共同体。

东北亚地区所维持的数十年间的所谓同盟间的军事训练并非促进了地区安全及和平，相反地却产生了地区间的相互威胁和军备竞赛等不良影响，现在应该将依靠武力的时代彻底转向一个依靠非暴力和非武装来求得国家与民族和平的时代，只有这样才能创造一个能保证地区内人的安全的和平共同体而非以国家安全为幌子的狭隘的个别国家的和平。

东北亚地区的军事教育历史倒是很长但和平教育却很短。在这个地区，象和平教育，和平的纠纷解决、转换以及纠纷预防等概念还未成为一门学问性研究或一种实用性知识。因此，现在需要一个能够系统的研究与和平言论及理论、和平化解纠纷的人才培训的跨地区的和平教育机关——东北亚地区和平教育机关(NARPI)。

一般的可以说，和平根源于人的思维。如果不经过支配人类行动的任何思维的酝酿，和平是不会凭空产生的。因此要想从根本上消除既存的冷战思维和历史性的纠纷，就有必要相互合作、扩大共识，通过各方努力，化解敌对情绪，加强思想方面的教育和训练，以促进固有的军事文化向着和平与和解的方向发展。也就是说，现在为促进东北亚地区的和平之未来，不仅需要为确立新型政治或外交格局而努力，更需要建设一个能够提供系统的和平研究和培育高水平人才的和平教育机关。可以肯定的指出，促进东北亚地区和平建设的当务之急乃是创造一个能够教授及学习带有地区共同性而非个别的、非狭隘的和平教育环境。

新21世纪时期的和平运动仅仅依靠热情和献身是不可能实现的，为了达到通过专业化和系统化的教育和研究发展符合本地区的和平理论以及保持可持续性的和平，就需要不断地强化一线的训练。这样才会使和平人士不断增多，暴力制度和文化不断发生转变。东北亚和平教育机关(NARPI)可以说是一个具有创造性的经验和智慧的学习及训练空间，同时最终也必将成为一个能够提供和平能源的资源宝库。育人就是对未来的投资。因此，要想收获东北亚和平未来之果实，现在正是要在培育和平人士上投资的时候了。

NARPI plan - Stages of NARPI

1st year (2009)

Network building stage

During this year the main goal is to connect with other organizations and groups in Northeast Asia who are interested in planning and/or participating in NARPI. We also hope to find some key donors to support NARPI financially.

2nd year (2010)

Foundation-laying stage

In 2010, we hope to form the NARPI steering committee, which will serve as the main planning body for NARPI and consist of leaders from all participating countries. The steering committee will take charge of planning the first NARPI, scheduled for the summer of 2011. The application process will start in 2010.

3rd year (2011)

Operation stage

Details of NARPI will be finalized during this year. The steering committee will select applicants and the first NARPI participants will gather in the host country to study and share together. Afterwards, participants and planners will share feedback and make plans for next steps.

4th year (after 2011)

Future stage

Our vision is for NARPI to become an annual event, where peacebuilders can regularly gather to study and share their experiences.

NARPI Participants

People who can benefit from NARPI are:

- NGO/NPO activists
- Peace educators
- Religious leaders
- School teachers
- University students
- Government officers
- Anyone interested in peacebuilding in Northeast Asia

* NARPI participants must have a clear vision for and commitment to peacebuilding in Northeast Asia. Some level of experience in the peacebuilding field and English proficiency are strongly recommended.

* If you are interested in learning more about NARPI or making NARPI happen, please contact:

- Jae Young Lee

(Peace Program Coordinator, Korea Anabaptist Center)

- Rod Suderman

(Northeast Asia Representative, Mennonite Central Committee)

• Website: www.narpi.net

• E-mail: admin@narpi.net

• Phone: 82-2-554-9615

• Fax: 82-2-501-1986

• Address: 4th floor, Ilwoo Building
Yeoksam-Dong, Gangnam-Gu,
Seoul, South Korea 135-080